

## 川普执政与英国脱欧时代下的语言多元化：来自即将召开的4S大会的邀请

2017年于波士顿举行的4S大会将会邀请各位演讲人使用非英语语言进行报告。4S注意到世界各地正在兴起一股仇视外国人和国家民族主义的思潮。尽管英语已经被视作是一种促进交流的科学通用语在全世界的范围内流行，但英语也仅仅是一小部分国家的官方用语，其中最主要的两个国家是美国和英国。美国与英国目前的政策释放出一种孤立和狭隘的信号，十分明显地威胁到了世界文化的多元性。作为回应，此则倡议希望不再将英语视为诸多国际会议（包括4S在内）实际上的唯一用语。语言的多元化应当被欢迎和鼓励，以表明世界的多元性。

尽管此则倡议主要面向第一语言并非英语的参会者，但是即便是单一英语的使用者，亦可以在报告中加入其它语言使用者以非英语形式书写或者录音的内容。有许多方式可以展示语言的多元性，在这一点上我们鼓励创新和尝试。为了保证报告可以被听众充分理解，演讲人应当提供英文翻译，翻译可以采取以下形式：全文翻译（full paper），总结翻译（summary），英文形式的幻灯片（slides）或者其他更加有创意的形式。

这将会是一次大规模的尝试，我们希望借由此演讲者可以使用最为舒适的语言形式表达观点，同时也让英语使用者能够明白这些报告的内容。我们将会进一步招募志愿者将此则倡议翻译至其他语言（翻译后的内容将会发布在4S网站上），以及协助完成大会的英文总结。如果您对此工作有兴趣并有能力进行翻译，请联系Maurizio（[m.meloni@sheffield.ac.uk](mailto:m.meloni@sheffield.ac.uk)）。